

**Anlage 1**

zur Mitteilung des Schulamtsleiters „Sprachzertifikatsprüfungen“, Sept. 2016

**Sprachzertifikatsprüfung ITALIENISCH „PLIDA“
mit der Gesellschaft „Dante Alighieri“**

STAND SEPT. 2016

1) Allgemeines

Der Bereich Innovation und Beratung im Deutschen Bildungsressort bietet Schülerinnen und Schülern der 4. und 5. Klassen die Möglichkeit, ein weltweit anerkanntes Zertifikat über die Sprachkompetenzen in Italienisch zu erhalten. Das Zertifikat erlangt, wer eine schriftliche und eine mündliche Prüfung besteht. Das Zertifikat für Italienisch „PLIDA“ wird von der Gesellschaft „Dante Alighieri“ ausgestellt, mit welcher der Bereich Innovation und Beratung eine diesbezügliche Vereinbarung abgeschlossen hat. Es werden pro Schuljahr zwei Prüfungstermine angeboten.

Das Sprachzertifikat beruht auf dem Europäischen Referenzrahmen für Sprachen. Das Südtiroler Sprachenportfolio, das ebenfalls auf diesem Referenzrahmen beruht, gibt Auskunft, welche Sprachkompetenzen auf den verschiedenen Niveaus gefordert sind.

Die **Italienisch-Prüfungen PLIDA der Niveaustufen C1 und B2** wenden sich an **Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse Oberschule**. Da immer mehr Universitäten international anerkannte Sprachzertifikate verlangen, kann dieses Angebot für die Studenten von morgen von Nutzen sein.

Weiters kann jemand, der z. B. ein international anerkanntes Sprachzertifikat für eine Sprache erworben hat, für den Erhalt des Zweisprachigkeitsnachweises A oder B bei der dafür zuständigen Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen in Bozen eine einsprachige Prüfung in der jeweils anderen Sprache ablegen (Mindestalter 17 Jahre). Sämtliche **Informationen zur Anerkennung** von Sprachzertifikaten für die Zweisprachigkeitsprüfung und zur einsprachigen Prüfung in der jeweils anderen Sprache finden Sie unter <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/zweisprachigkeit/anerkennung-von-sprachzertifikaten.asp>.

Wir machen in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam, dass die Prüfungen für den Zweisprachigkeitsnachweis, welche bei der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen abgelegt werden, kostenlos sind.

Um die Teilnehmerzahl an unseren Prüfungen auch in Zukunft nicht beschränken zu müssen, könnte eine Aufteilung der Kandidaten der 4. und 5. Klassen sinnvoll sein: für den Prüfungstermin im Herbst sollten vor allem Schülerinnen und Schüler der fünften Klassen angesprochen werden, während der Frühjahrstermin für die vierten Klassen geeigneter erscheint.

Die schriftlichen Aufgaben der PLIDA-Prüfung werden von der Prüfungszentrale der Gesellschaft „Dante Alighieri“ in Rom erstellt. Die Arbeiten werden in Rom korrigiert. Nach ca. acht Wochen werden die Mittelpunktschulen über die Ergebnisse informiert.

Die mündlichen Prüfungen werden aufgezeichnet und von eigens ausgebildeten Prüferinnen bzw. Prüfern abgenommen, welche auch die Bewertung vornehmen. Ein Teil der Prüfungen kann in Rom nachkorrigiert werden.

2) Prüfungstermin

Der erste Prüfungstermin im Schuljahr 2016/17 für die Niveaustufen B2 und C1 findet am

Donnerstag, 1. Dezember 2016 (Anmeldeschluss im Sekretariat: 07.10.2016)

statt. Die schriftliche Prüfung wird am Vormittag um 9 Uhr abgehalten; die Prüflinge müssen um 8.45 Uhr mit einem gültigen Ausweisdokument vor Ort sein. Die mündlichen Prüfungen werden am Nachmittag bzw. – je nach Kandidatenanzahl – an den nachfolgenden Tagen durchgeführt. Die Prüfungen werden wieder an den festgelegten Mittelpunktschulen in Bozen, Brixen, Meran, Bruneck und Schlanders sowie voraussichtlich auch am Oberschulzentrum Sterzing stattfinden bzw. je nach Raumsituation auch an einer Schule in der Nähe. Der Frühjahrstermin 2017 wurde uns noch nicht mitgeteilt.



3) Mittelpunktschulen

Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium mit Landesschwerpunkt Musik "Walther von der Vogelweide", BOZEN

Armando-Diaz-Straße 34, Tel. 0471/270225, os-gym.bozen@schule.suedtirol.it

Koordinatorin: Emanuela Follador

Realgymnasium, Sprachengymnasium, Technolog. Fachoberschule "J. Ph. Fallmerayer", BRIXEN

Dantestraße 39/E, Tel. 0472/830893, os-gym-tfo.brixen@schule.suedtirol.it

Koordinatorin: Antonietta M. Zara

Sozialwissenschaftliches, Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium MERAN

Verdistraße 8, Tel. 0473/231090, os-gym.meran@schule.suedtirol.it

Koordinatorin: Eva Tessadri

Technologische Fachoberschule BRUNECK

Josef-Ferrari-Straße 22, Tel. 0474/555602, os-tfo.bruneck@schule.suedtirol.it

Koordinator: Raffaele Vaccarin

Oberschulzentrum SCHLANDERS

Plawennpark 3, Tel. 0473/730097, os-osz.schlanders@schule.suedtirol.it

Koordinator: Giancarlo Trivellato

4) Anmeldung zur Prüfung (innerhalb 07.10.2016)

Die Schülerinnen und Schüler melden sich **mit dem schriftlichen Ansuchen** für die Prüfung (Niveaustufe B2 oder C1) im Sekretariat ihrer Herkunftsschule an (*Anlage 1a*). Das Ansuchen ist von der Kandidatin bzw. vom Kandidaten auszufüllen und unterschrieben im Sekretariat der Schule **zusammen mit der Einzahlungsbestätigung innerhalb 7. Oktober 2016** abzugeben und gilt als definitive Anmeldung zur Prüfung. Anmeldungen ohne Ansuchen, ohne Einzahlungsbestätigung bzw. verspätete Anmeldungen dürfen von den Schulen nicht berücksichtigt werden. Getätigte Einzahlungen können nicht rückerstattet werden.

Kandidatinnen bzw. Kandidaten mit besonderen Bedürfnissen (z. B. bei Dyslexie, Legasthenie) kann bei der schriftlichen Arbeit evt. mehr Zeit zur Verfügung gestellt werden. Diesen Bedarf teilt der Prüfling **bei der Anmeldung mittels ärztlicher Bescheinigung** mit. Die Gesellschaft "Dante Alighieri" entscheidet über die diesbezüglich zu treffenden Maßnahmen. Das Prüfungszentrum ist zur Vertraulichkeit verpflichtet.

5) Anmeldung zu/r Teilprüfung/en (innerhalb 07.10.2016)

Jene Kandidaten, welche die Prüfung nicht bestanden haben, haben die Möglichkeit, innerhalb eines Jahres jeweils bis zu drei Teilprüfungen zu wiederholen. Auch dafür müssen sie sich schriftlich mit dem entsprechenden **Ansuchen** (*Anlage 1b*) und mit der **Einzahlungsbestätigung innerhalb 7. Oktober 2016** im Sekretariat ihrer Schule anmelden. Die Wiederholung muss innerhalb eines Jahres erfolgen; andernfalls ist erneut die Gesamtpflicht abzulegen.

Wichtig: Ehemalige Schüler/innen, welche eine bzw. bis zu drei Teilprüfung/en wiederholen möchten und keine deutschsprachige Ober- oder Berufsschule mehr besuchen (z. B. Universitätsstudenten), müssen sich bei der Mittelpunktschule ihres Bezirks anmelden und auch dort einzahlen.

6) Anmeldeliste an den Bereich Innovation und Beratung (innerhalb 12.10.2016)

Die Schulen füllen anhand der eingelangten Ansuchen die **Excel-Anmeldeliste** (*Anlage 1c*) aus und versenden diese **innerhalb 12. Oktober 2016** ausschließlich über die eigens vorgesehene Schaltfläche. Die Kandidaten können in beliebiger Reihenfolge eingegeben werden; sämtliches Filtern und Sortieren übernimmt die zuständige Sachbearbeiterin am Bereich Innovation und Beratung. Die Prüfungsgebühren werden bei Eingabe der Niveaustufe automatisch ausgefüllt und die Beträge am Ende der Liste summiert.

Verspätet eintreffende Listen können wie bisher aus organisatorischen Gründen nicht berücksichtigt werden. Die ausgefüllten **Anmeldeformulare** werden weiterhin von den Schulen gesammelt und spätestens bis zum Prüfungstermin an die Mittelpunktschule des Bezirks, an der die Prüfung stattfindet, weiter geleitet.



7) Prüfungsgebühren (neu!)

	Gesamtprüfung	1 Teilprüfung	2 Teilprüfungen	3 Teilprüfungen
Niveaustufe B2	63 Euro	25 Euro	40 Euro	50 Euro
Niveaustufe C1	75 Euro	30 Euro	45 Euro	60 Euro

8) Überweisung der Prüfungsgebühren (innerhalb 27.10.2016)

Die Schulen überweisen den von den Prüflingen einkassierten Gesamtbetrag spätestens **innerhalb 27. Oktober 2016** an das „Dante Alighieri“-Komitee Bozen:

Società Dante Alighieri - Comitato di Bolzano
Via Portici, 30 - 39100 BOLZANO
IBAN: IT42F0818758740000001031856, Steuernummer/C.F: 94129160217
 mit folgenden Angaben in italienischer Sprache:
 • Einzahlungsgrund (*causale del pagamento*): "ESAME PLIDA 1 dicembre 2016 a"
 (*entsprechende Mittelpunktschule angeben*)
 • Bezeichnung der überweisenden Schule (*scuola che versa*):
 • Ort der überweisenden Schule (*luogo della scuola che versa*):

Im Anschluss an die Überweisung übermittelt die überweisende Schule der Gesellschaft „Dante Alighieri“ in Bozen eine **Kopie der Einzahlungsbestätigung** oder des Zahlungsmandats mit einer **Liste der Prüflinge** und entsprechendem, bezahlten Betrag (**E-Mail** an societadantealighieribolzano@gmail.com).

9) Informationen zum Prüfungsablauf

Informationen zur **Kandidateneinteilung** und zum **zeitlichen Ablauf** der schriftlichen und mündlichen Prüfungen erhalten jene Schulen, welche Schüler/innen zur Prüfung angemeldet haben, rechtzeitig von der Mittelpunktschule ihres Bezirks. Die Schulen sind gebeten, sämtliche Mitteilungen und Informationen an die Kandidatinnen und Kandidaten verlässlich weiterzugeben. Alle Informationen sind vertraulich und auf angemessene Weise weiterzuleiten.

Sollten Kandidaten am Tag der schriftlichen Prüfung nicht erscheinen können, ist die **Abwesenheit** umgehend der Mittelpunktschule, an welcher die Prüfung stattfindet, zu melden, um Verzögerungen beim Prüfungsbeginn zu vermeiden.

Die **Ergebnisse** werden ca. acht Wochen nach der Prüfung von der PLIDA-Prüfungszentrale in Rom bekannt gegeben. Bei bestandener Prüfung werden die **Diplome** der jeweiligen Mittelpunktschule übermittelt, welche allen Schulen mit Kandidaten Bescheid gibt, wann die Diplome abholbereit sind. Die einzelnen Schulen sind gebeten, die Diplome ihrer Schülerinnen und Schüler an der Mittelpunktschule abzuholen und für die verlässliche Weitergabe zu sorgen (Unterschrift als Empfangsbestätigung wird empfohlen).

10) Weitere Informationen und Modellprüfungen zum Üben

Sämtliche Informationen zu den Prüfungen der Gesellschaft „Dante Alighieri“ sowie Prüfungsordnung („Regolamento PLIDA“), Modellprüfungen usw. finden Sie auf der Internetseite <http://www.plida.it>.

Weitere Auskünfte zur PLIDA-Prüfung erhalten Sie am Bereich Innovation und Beratung bei Frau Marcella Perisutti (Tel. 0471 41 76 47) und bei Frau Barbara Daverda (Tel. 0471 41 72 31) sowie auf der Internetseite <http://www.bildung.suedtirol.it/unterricht/sprachen/sprachzertifizierungen>.

Frau Perisutti ist gerne bereit, bei Bedarf an Ihre Schule zu kommen, um den interessierten Schülerinnen und Schülern die Sprachzertifikatsprüfung PLIDA vorzustellen oder Prüfungssimulationen mit ihnen durchzuführen.

11) Anlagen

- Anlage 1a: Anmeldeformular PLIDA-Prüfung Herbst 2016
- Anlage 1b: Anmeldeformular PLIDA-Teilprüfung/en Herbst 2016
- Anlage 1c: Anmeldeleiste Herbstsession 2016 (1 Excel-Datei)